

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. (székhelye: 1014 Budapest, Szentháromság tér 6., cégjegyzékszám: 01-10-047008, adószáma: 23300576-2-41, képviseli: dr. Lélfai Koppány vezérigazgató), mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a

Fórum Kisebbségkutató Intézet/Fórum inštitút pre výskum menšín (székhelye: Szlovákia 931 01 Somorja/Šamorín, Park u./Parkova 4., adószáma: 2021353708, képviseli: dr. habil Simon Attila igazgató), mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

(a továbbiakban együtt: Felek) között

a Bethlen Gábor Alapról (a továbbiakban: BGA) szóló 2010. évi CLXXXII. törvényben meghatározott célok biztosítása érdekében az alábbi feltételekkel.

Általános rendelkezések

1. Magyarország Alaptörvényének D) cikke szerint Magyarország felelősséget visel a határain kívül élő magyarok sorsáért, és előmozdítja együttműködésüket egymással és Magyarországgal. Erre tekintettel a Támogató kijelenti, hogy a jelen szerződés kiemelt célja a határon túli magyarságnak a szülőföldjén való – egyéni és közösségi – boldogulása, anyagi és szellemi gyarapodása, nyelvének és kultúrájának megőrzése és továbbfejlesztése, az anyaországgal való és egymás közötti sokoldalú kapcsolatának fenntartása és erősítése érdekében támogatások nyújtása.

A szerződés tárgya, támogatás összege, folyósítása, felhasználása, elszámolása

2. A Támogató - a BGA Bizottságának 20/2016. (IV.08.) számú határozatában foglalt felhatalmazása alapján - a BGA 2016. évi „Egyéb támogatások” előirányzat terhére a Támogatott részére a „Szlovákiai Magyarok Kerekasztala beiratkozási programjának és működtetésének támogatása” céljából 18.000.000,-Ft-nak megfelelő EUR, azaz tizennyolcmillió forintnak megfelelő euró összegű vissza nem térítendő támogatást nyújt az e szerződésben foglalt feltételekkel.

3. A jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezik az „Általános Szerződési Feltételek a Bethlen Gábor Alap terhére támogatásban részesített kedvezményezettekkel kötendő Támogatási Szerződésekhez” (a továbbiakban: ÁSZF), valamint az „Útmutató a nemzeti jelentőségű intézmények és egyéb szervezetek egyedi támogatásának elszámolásához” (a továbbiakban: Elszámolási Útmutató) című dokumentumok. Támogatott jelen Szerződés egyidejű aláírásával kijelenti, hogy - a Támogató honlapján közzétett hatályos – ÁSZF-et és az Elszámolási Útmutató tartalmát teljes körűen megismerte.

4. Kormányzati funkció száma: 086010, Támogatási intenzitás: 100%

5. Megvalósítási időszak:

- megvalósítás kezdete: 2016. január 1.
- megvalósítás vége: 2016. december 31.

6. A támogatás elszámolási határideje: 2017. január 30.

7. A Támogató kijelenti, hogy a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 15 napon belül intézkedik a 2. pontban megjelölt összegű támogatásnak a 8. pontban megjelölt pénzforgalmi számlaszámra egy összegben történő átutalásáról.

8. A Támogatott kijelenti, hogy a támogatás összegét az alábbi pénzforgalmi számlájára kéri folyósítani:

| Számlát vezető bank neve, Swift kódja | Számlaszám |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| Tatra Banka, TATRSKBX | SK09 1100 0000 0026 6721 0021 |

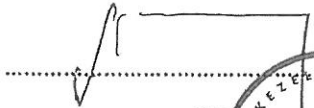
9. Felek megállapodnak abban, hogy a határon túli költségvetési támogatások sajátos szabályairól szóló 98/2012. (V. 15.) Korm. rendelet 3.§ (1b) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a Támogató eltekint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 50/A. §-ában meghatározott biztosítékadási kötelezettségtől.

Mellékletek (A mellékletek egy eredeti példánya a Támogatónál áll rendelkezésre)

1. számú melléklet: Költségterv
2. számú melléklet: Nyilatkozat a működésről, a pénzügyi felhasználásról, vezetői tisztségről

Budapest, 2016. 05. 04.

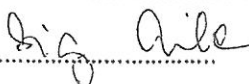
Somorja, 2016. 04. 19.


dr. Lélfa Koppany
vezérigazgató
Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.
Támogató



**FÓRUM INŠTITÚT
PRE VÝSKUM MENŠÍN**
Parková
931 01
IČO: 34 028 87 DIČ: 2021355/08
dr. habil Simon Attila
igazgató
 Fórum Kisebbségkutató Intézet
Támogatott

Ellenjegyző

Budapest, 2016. 05. 04.


államháztartási pénzügyi és
számviteli osztályvezető
BETHLEN GÁBOR ALAPKEZELŐ ZRT.



BETHLEN GÁBOR
Alapkezelő Nonprofit Zrt

Költségterv

Bethlen Gábor Alapkezelő egyedi támogatásaihoz

| | |
|--|---|
| Támogatott szervezet neve: | Fórum Kisebbségkutató Intézet - Szlovákiai Magyarok Keresztestala |
| Megvalósítási időszak: | 2016. január 1. - 2016. december 31. |
| Költségtervneli használt Magyar Nemzeti Bank árfolyama és dátuma | 1 EUR/310,35 HUF (2016. február 17.) |

| Sorszám | KIADÁSOK megnevezése | Igényelt támogatás HUF-ban: |
|---------|------------------------------|-----------------------------|
| A | Személyi jellegű kifizetések | 0 Ft |
| B | Dologi kiadások | 18 000 000 Ft |
| C | Beruházási kiadások | 0 Ft |
| | ÖSSZESEN | 18 000 000 Ft |

Az összegző sorok részletei a munkalapon töltendő külön-külön
A "Költségek indoklása, részletes magyarázata" elnevezésű oszlop kitöltése minden kiadási tételnél **KÖTELEZŐ!**
A támogatás utalásával kapcsolatos banki költségeket kérjük a B.2.9. soron tervezni.

| Működési költség (A+B) | Támogatás megoszlása ütemenként | Összeg (Ft) | Tervezett elszámolási határidő: |
|---------------------------|---------------------------------|----------------------|---------------------------------|
| I. ütem | 100% | 18 000 000 Ft | 2017. január 30. |
| | | | |
| | | | |
| | A + B összesen: | 18 000 000 Ft | |
| Felhalmozási költség (C) | Támogatás megoszlása ütemenként | Összeg (Ft) | Tervezett elszámolási határidő: |
|ütem | 50% | | |
|ütem | 25% | | |
|ütem | 25% | | |
| | C összesen: | 0 Ft | |

DÁTUM: 2016. február 17.

ALÁÍRÁS, PECSÉT: **FÓRUM INŠTITÚT**
PRE VYSKIM. MENŠIN

Parányi 4
931 01 8 10 00 11
KÖ. 34 028. 31. D/C. 202155,08



BETHLEN GÁBOR
Agrárkutató Intézet, Zrt.

| | | |
|---------------------------|--|--|
| Támogatott szervezet neve | Fórum Kisebbségkutató Intézet - Szlovákiai Magyarok Keresztala | |
| Megvalósítási időszak: | 2016. január 1. - 2016. december 31. | |

| Sorszám | KIADÁSOK megnevezése | Költségek megnevezése | Igenyelt támogatás | | Költségek indoklása, részletes magyarázata | 1. ütem | 2. ütem |
|---------|--|-----------------------|--------------------|------|--|---------|---------|
| | | | helyi pénznyomban | HUF | | | |
| A.1 | Bruttó bérköltség | | | | | | |
| A.2 | Személyi megbízási jogviszony bruttó díja (bérszámfejtett) | | | | | | |
| A.3 | Tiszteletdíj, honorárium | | | | | | |
| A.4 | Ósztondij | | | | | | |
| A.5 | Egyéb személyi jellegű ráfordítás | | | | | | |
| A.6 | Munkaadót terhelő járulékok, adók | | | | | | |
| | SZEMÉLYI ÖSSZESEN | | 0,00 | 0 Ft | | 0,00 | 0,00 |

| | |
|--------------------------|------------------|
| DÁTUM: 2016. február 17. | ALÁÍRÁS, PECSÉT: |
|--------------------------|------------------|

FÓRUM INŠTITÚT
PRE VYSKUM MENSIN
Partčová 4

931 01 4 11 11 11
IČO: 34 028 8 / DIČ: SK213 35 708



BETHLEN GÁBOR
Alapítvány Nonprofit Kft.

| Támogatott szervezet neve | | Fórum Kisebbségkutató Intézet - Szlovákiai Magyarok Kerekasztala | | | | | |
|---------------------------|--|--|--------------------|------------|--|---------------|---------|
| Megvalósítási időszak: | | 2016. január 1. - 2016. december 31. | | | | | |
| Sorszám | KIADÁSOK megnevezése | Költségek megnevezése | Igényelt támogatás | | Költségek indoklása | 1. ütem | 2. ütem |
| | | | helyi pénzben | HUF | | | |
| B. | DOLOGI KIADÁSOK | | | | | | |
| B.1. | Anyagköltség, készletbeszerzés | | | | | | |
| B.1.1. | Élelmiszerek beszerzése | | 0,00 | 0 | | | |
| B.1.2. | Irodaszer, nyomtatvány beszerzése | | | | | | |
| B.1.3. | Könyv, folyóirat vásárlása, előfizetése | | | | | | |
| B.1.4. | Fűtő- és tüzelőanyag beszerzése | | | | | | |
| B.1.5. | Üzemanyagok, a szervezet saját tulajdonában lévő gépkocsik esetében | | | | | | |
| B.1.6. | Egyéb anyagbeszerzés | | | | | | |
| B.2. | Szolgáltatási kiadások | | 58 000,00 | 18 000 000 | | 18 000 000,00 | 0,00 |
| B.2.1. | Kommunikációs szolgáltatások | | | | | | |
| B.2.2. | Informatikai, rendszerezemeltetési és webfejlesztési szolgáltatások díja, honlap létrehozása | Adatbázisok kezelése | 4 300,00 | 1 334 205 | Adatbázisok kezelése, honlapbővítés, videóanyagok bebitosítása - a kerekasztal.org, a magyariskola.sk, valamint a madari.sk weboldalak koordinációja, szerkesztése, kezelése | 1 334 205,00 | |
| B.2.3. | Béretti díjak | A SZMK országos konferenciájának költségei | 500,00 | 155 175 | | 155 175,00 | |
| B.2.4. | Szállítási, fuvarozási és raktározási szolgáltatások | | | | | | |
| B.2.5. | Kiküldetés, utazási költségtérítés | | | | | | |
| B.2.6. | Közvetemi díjak | | | | | | |
| B.2.7. | Karbantartási, javítási szolgáltatások díja | | | | | | |
| B.2.8. | Szakértői, tanácsadói és biztosítási díjak | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|--------|---|--|------------------|----------------------|--|--|--|--|----------------------|-------------|
| B.2.9 | Banki költségek | | | | | | | | | |
| B.2.10 | Étkezési szolgáltatások | A SZMK országos konferenciájának költségei | 900,00 | 279 315 | | | | | 279 315,00 | |
| B.2.11 | Szállásköltség | A SZMK országos konferenciájának költségei | 300,00 | 93 105 | | | | | 93 105,00 | |
| B.2.12 | Reprezentációs költségek | | | | | | | | | |
| B.2.13 | Média- és reklámkiadások, nyomdaköltségek | Kiadványokkal kapcsolatos költségek, kisfilm és plakát-kampány | 4 800,00 | 1 489 680 | | | | | 1 489 680,00 | |
| B.2.14 | Egyéb szolgáltatások díja | Tiszteletdíjak. Honoráriumok | 47 200,00 | 14 648 520 | | | | | 14 648 520,00 | |
| B.3 | Adók, illetékek | | 0,00 | 0 | | | | | 0,00 | 0,00 |
| B.3.1. | Adók, illetékek | | | | | | | | | |
| | DOLOGI ÖSSZESEN | | 58 000,00 | 18 000 000 Ft | | | | | 18 000 000 Ft | 0 Ft |

DÁTUM: 2016. február 17. ALÁÍRÁS, PECSÉT:

FÓRUM INŠTITÚT
PRE. VÝSKUM MENŠÍN
 Bratislava 4

931 01 5 30 00 10
 IČO: 34 028 81 DČ: 20215/08



BETHLEN GÁBOR
Alapkezelő Nonprofit Zrt.

NYILATKOZAT A MŰKÖDÉSÉRŐL, A PÉNZÜGYI FELHASZNÁLÁSRÓL, VEZETŐI TISZTSÉGRŐL

A támogatást igénylő intézmény/szervezet megnevezése:

Fórum Kisebbségkutató Intézet – Szlovákiai Magyarok Kerekasztala

A szervezet alapító okirata szerint képviselőre és aláírásra jogosult személy neve és tisztsége:

A támogatást igénylő szervezet/intézmény székhelyének címe (helyi nyelven és magyarul):

Parkova 4., 931 01 Šamorín – Park u. 4., 931 01 Somorja

A támogatást igénylő szervezet/intézmény adószáma és hatósági nyilvántartási száma:

Adószám: 2021353708, nyil. szám: 1/1996.

Telefonszáma:

E-mail:

Alulírott, a támogatási kérelmet benyújtó szervezet hivatalos képviselője büntetőjogi felelősségem tudatában nyilatkozom, hogy

1. az általam képviselt szervezet/intézmény a támogatási kérelem benyújtásakor jogi személyiséggel bíró, működő szervezet, mely csőd-, vég-, vagy felszámolási eljárás alatt nem áll,
2. az adatlapon és a mellékleteken/szerződésen szereplő aláírás a képviselőre jogosult személytől származik,
3. hozzájárulok az általam képviselt szervezet adatainak kezeléséhez, továbbá a szervezet nyilvános adatainak és a döntés tartalmának a www.bgazrt.hu honlapon történő közzétételéhez,
4. elnyert támogatás esetén a támogatási összeg felhasználása során a székhelyem és a támogató által előírt számviteli, adóügyi és társadalombiztosítási jogszabályi előírásainak megfelelően járok el,

BETHLEN GÁBOR ALAPKEZELŐ ZRT.

Székhely: 1014 Budapest, Szentháromság tér 6.

Postacím: 1250 Bp. Pf. 32. • Tel: +36 1 795 6590 • Titkársági fax: +36 1 795 0593



BETHLEN GÁBOR
Alapkezelő Központ Zrt.

| | |
|---------------------------|--|
| Támogatott szervezet neve | Fórum Kisebbségkutató Intézet - Szlovákiai Magyarok Kerekasztala |
| Megvalósítási időszak | 2016. január 1. - 2016. december 31. |

| Sorszám | KIADÁSOK megnevezése | Költségek megnevezése | igényelt támogatás | | Költségek indoklása | Ütem | Ütem |
|---------|--|-----------------------|--------------------|-----|---------------------|------------|------------|
| | | | helyi pénznyomban | HUF | | | |
| C. | BERUHÁZÁSI KIADÁSOK | | | | | | |
| C.1 | Földterület, telek vásárlása | | | | | | |
| C.2 | Épület, építmény vásárlása és/vagy építése | | | | | | |
| C.3 | Ingatlanok, gépek és egyéb eszközök felújítása | | | | | | |
| C.4 | Ügyviteli- és számítástechnikai eszközök, szoftverek vásárlása | | | | | | |
| C.5 | Gépek, berendezések és felszerelések vásárlása | | | | | | |
| C.6 | Hangszerek, képzőművészeti alkotások vásárlása | | | | | | |
| C.7 | Egyéb eszközök vásárlása | | | | | | |
| | BERUHÁZÁSI és FELÚJÍTÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN | | 0,00 | | | 0 Ft | |

| | |
|--------------------------|------------------|
| DÁTUM: 2016. február 17. | ALÁÍRÁS, PECSÉT: |
|--------------------------|------------------|

FÓRUM-INSTITÚT

PRE VÝSKUM MENSÍN

Partovská 4

931 01 8 310 0110

IČO: 34 028 87 DIČ: 2021353,08



BETHLEN GÁBOR
Alapkezelő Nonprofit Zrt.

5. elnyert támogatás esetén a támogatás magyarországi felhasználása esetén a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény rendelkezései szerint járok el, ha a támogatási összeg a közbeszerzési törvény hatálya alá esik
6. kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet/intézmény megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményeinek (magyarországi székhelyű támogatottakra vonatkozó rész),
7. általános forgalmi adó (ÁFA) visszaigénylésére jogosult vagyok:.....NEM.....(IGEN/NEM),
8. a támogatási kérelemben megfogalmazott projektekre a következő szervezet(ek)hez nyújtottam be pályázatot/támogatási kérelmet:
-,
-,
-
9. elnyert támogatás esetén pénzügyi és szakmai beszámolási kötelezettség terhel, melynek a támogatási szerződésben meghatározott határidőig a támogató által előírt formában és tartalommal eleget teszek,
10. hozzájárulok, hogy az elnyert támogatás erejéig a támogató az alábbi bankszámlámra váltóval érvényesítse a támogatási szerződéssel kapcsolatos követelését:
- Bank neve, számla száma: TATRA BANKA, SK091100000002667210021, SWIFT: TATRSKBX
11. a támogatási kérelmet benyújtó szervezetnek/intézménynekNINCS.... (NINCS/VAN) lejárt adóssága és/vagy elszámolási kötelezettsége a magyar államháztartás bármely alrendszerével szemben. Amennyiben a támogatási kérelmet benyújtó szervezetnek/intézménynek van adóssága és/vagy elszámolási kötelezettsége, kérjük, szíveskedjék felsorolni a támogató szervezeteket:
-,
-,
12. a támogatási kérelmet benyújtó szervezetnek/intézménynek a magyar és a székhelye szerinti ország költségvetése felé köztartozása ...NINCS..... (NINCS/VAN). Amennyiben van, kérjük, hogy összegszerűen felsorolni szíveskedjék:



BETHLEN GÁBOR
Alapkezelő Nonprofit Zrt.

Támogató neve:

.....
.....

Támogatási összeg:

.....
.....

13. a támogatási kérelmet benyújtó szervezet/intézmény vezetőjeként nyilatkozom, hogy az alábbi szervezeteknél tisztséget töltök be:

Szervezet neve, székhelye, adószáma:

.....
.....
.....

Betöltött tisztség megnevezése:

.....
.....
.....

Kelt: Somorja, 2016 február hó 17.nap

FORUM INSTITUTE
PREYSENY MENŠIN
92100 Preyšen
.....

szervezet cégszerű aláírása, bélyegzője